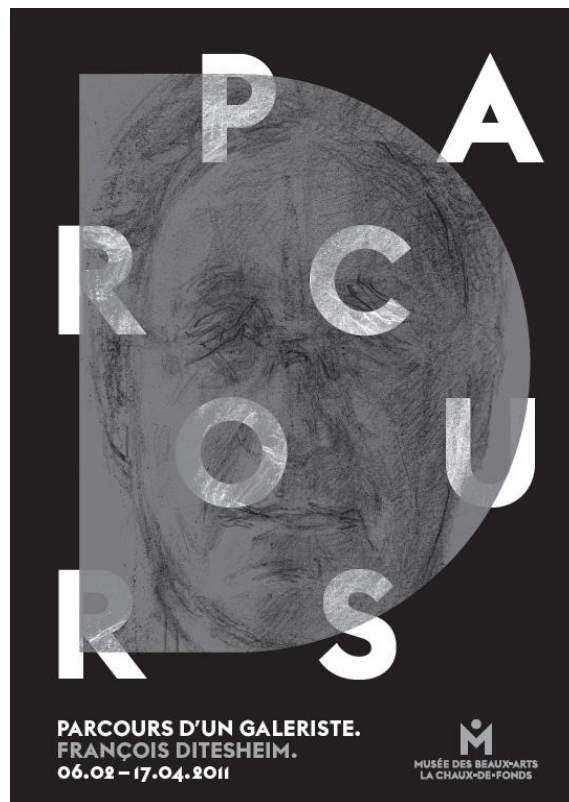




**MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
LA CHAUX-DE-FONDS**

**PARCOURS D'UN GALERISTE.  
FRANÇOIS DITESHEIM**

**Exposition du 06 février au 17 avril 2011  
Vernissage le samedi 5 février à 15h**



**PRESENTATION DE L'EXPOSITION .....2**  
**FRANCOIS DITESHEIM EN QUELQUES MOTS .....3**  
**PARCOURS D'UN GALERISTE : LE LIVRE .....5**  
**PARCOURS D'UN GALERISTE : LE FILM .....6**  
**LISTE DES ŒUVRES PAR SALLE .....7**  
**AUTOUR DE L'EXPOSITION ..... 27**  
**VISUEL POUR LA PRESSE..... 30**  
**INFORMATIONS PRATIQUES ..... 37**



## **MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS**

### **PRESENTATION DE L'EXPOSITION**

En près de 40 ans, la Galerie Ditesheim est devenue une référence majeure de la scène artistique suisse. A travers un choix personnel de peintures, sculptures, dessins et gravures de plus de 60 artistes, l'exposition retrace le parcours singulier de ce grand galeriste neuchâtelois, entre attention aux artistes locaux et insertion dans la scène internationale.

De Piranèse à Erik Desmazières, de Goya à Zoran Music, en passant par Giacometti, Germaine Richier, Miklos Bokor ou Rolf Iseli, cette vaste sélection, où ne figure pourtant qu'une partie des nombreux artistes avec lesquels François Ditesheim a noué un compagnonnage étendu sur près de 250 expositions, dresse le portrait d'un galeriste exceptionnel. Au bénéfice d'une solide culture artistique classique, François Ditesheim n'a en effet cessé de s'intéresser avec générosité et une grande ouverture d'esprit au développement de la scène artistique contemporaine, en maintenant une ligne personnelle et rigoureuse qui a continué de le rendre identifiable tout au long d'une carrière dont la longévité et la constance forcent l'admiration.

François Ditesheim est né à la Chaux-de-Fonds en 1938 dans une famille d'horlogers, fondatrice des montres MOVADO de renommée internationale. Destiné à une carrière dans l'entreprise familiale, le future galeriste étudie les langues et acquiert une formation commerciale aux Etats-Unis, en Allemagne et en Espagne. Après avoir travaillé dans l'entreprise MOVADO pendant 12 ans, puis au Cabinet des estampes du Kunstmuseum de Bâle, François Ditesheim ouvre sa première galerie en 1972 à Neuchâtel, se consacrant d'abord essentiellement au domaine de l'estampe et des œuvres sur papier. Après un déménagement dans un espace plus vaste en 1977, la galerie se met à présenter de la peinture et à participer régulièrement aux salons et foires d'art internationaux (Art Basel, FIAC). Entre 1989 et 2007 François Ditesheim collabore avec la Galerie Jan Krugier (Genève, New-York) dont il devient l'associé à Genève. Tout au long de cette collaboration, il conserve néanmoins la galerie de Neuchâtel, ville à laquelle il choisira de rester fidèle malgré les incitations à s'installer dans d'autres centres mieux situés sur l'échiquier du marché de l'art. C'est ainsi qu'entre 1972 et 2010, le public a pu découvrir environ 250 expositions à la Galerie Ditesheim à Neuchâtel.



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

### FRANÇOIS DITESHEIM EN QUELQUES MOTS

« Le rôle de « passeur » entre l'artiste et le public est essentiel ; c'est là sans doute que se situe la raison d'être d'un marchand d'art qui souhaite exercer son métier en toute liberté, avec discernement, avec conviction. Exposer un artiste implique de comprendre son travail, de l'aimer pour ensuite le faire aimer »<sup>1</sup>

François Ditesheim



Né en 1938 à La Chaux-de-Fonds, issu d'une famille horlogère depuis trois générations, François Ditesheim est a priori voué à poursuivre la tradition familiale. Après une formation classique il parcourt le monde pour acquérir une pratique des langues afin de rejoindre l'entreprise familiale MOVADO. Durant trois ans, il séjourne aux Etats-Unis, en Allemagne puis en Espagne avant de rentrer en Suisse et de se voir confier à vingt ans la responsabilité de divers marchés de l'entreprise (France, Grande-Bretagne, États-Unis, Allemagne, Asie). C'est ainsi que durant une douzaine d'années il prendra part à de très nombreux voyages, favorisant la connaissance de l'autre, le sensibilisant aux différentes cultures.

En 1971, suite à la vente de MOVADO François Ditesheim décide de prendre d'autres chemins, libéré des obligations familiales. Grand amateur d'arts et de lettres avant d'être un homme d'affaire, l'idée d'ouvrir une galerie lui vient très vite. Il demande alors conseil à différents acteurs du monde artistique, de l'historien au marchand en passant par les conservateurs de grands musées suisse. S'ensuit un apprentissage de quelques mois au cabinet des estampes du Kunstmuseum de Bâle qui non seulement le sensibiliseront aux techniques de conservations et d'accrochages mais aussi contribueront à sa culture visuelle : « Il n'y avait qu'à plonger dans le coffre de la réserve, véritable caverne d'Ali Baba »<sup>2</sup>, se souvient-il. L'amour de la gravure l'accompagnera durant toute sa carrière.

<sup>1</sup> EIGELDINGER Jean-Jacques. 2010. *Parcours d'un galeriste. François Ditesheim*. Ed. La Bacconière/Arts, Genève, p. 51

<sup>2</sup> DITESHEIM François in EIGELDINGER Jean-Jacques. 2011. *Parcours d'un galeriste. François Ditesheim*. Ed. La Bacconière/Arts, Genève, p. 14



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

François Ditesheim décide alors de tenter l'aventure : fin 1972, il ouvre sa première galerie d'art à Neuchâtel rue des Terreaux, sans expérience, sans stocks et avec des ressources financières limitées. Il hésite à la nommer « NOIR ET BLANC » afin de faire référence au domaine auquel il veut essentiellement se consacrer, celui de l'estampe. Il se rétracte, conscient que cela pourrait restreindre ses chances d'un possible agrandissement de ses domaines de prédilection. De premières expositions suivent, les stocks et les réseaux s'agrandissent, et la galerie ferait son entrée quatre ans plus tard à la prestigieuse Foire Art Basel, auquel il continuera de participer chaque année jusqu'en 2007. De même, il participera dès 1981 chaque année à la FIAC à Paris.

Petit à petit la réputation grandit, tout comme le lieu d'exposition : se trouvant à l'étroit dans ses petits locaux de la rue des Terreaux, la galerie se déplace en 1977 dans un lieu plus vaste, toujours à Neuchâtel, rue du Château. François Ditesheim étend alors son champ d'activité à la peinture et à la sculpture, toujours cependant avec une prédilection pour les œuvres sur papier et tout en gardant la ligne originelle de la galerie : « Le tonitruant, le clinquant, le décoratif ne sont pas mon affaire. Au grand orchestre, je préfère la musique de chambre, une voix intérieure qui ne craint pas la violence, non pas gratuite mais expressive et qui s'apaise dans une méditation silencieuse. Une certaine gravité. »<sup>3</sup>

Début 1989 se dessine une longue collaboration de plus de dix-huit ans avec la Galerie Jan Krugier à Genève (et New York), tout en conservant la galerie de Neuchâtel. Dès le début de cette collaboration, François Ditesheim devient l'associé de Jan Krugier dans le Département Contemporain, et organise de nombreuses expositions d'artistes modernes et contemporains.

Dès 1996, il devient associé dans la société en commandite Galerie Jan Krugier, Ditesheim et Cie. Cette heureuse collaboration dure jusqu'à début 2007, mais le travail devenant trop abondant, un choix doit être fait : « Les expositions à Neuchâtel continuaient de s'enchaîner à un rythme régulier, alors que mon engagement à la galerie genevoise ne cessait de s'intensifier, jusqu'au jour où l'épuisement me contraignit à choisir. Contre toute attente, je me repliai vers la galerie que j'avais créée en 1972 ».<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> DITESHEIM François in EIGELDINGER Jean-Jacques. 2010. *Parcours d'un galeriste*. François Ditesheim. Ed. La Bacconière/Arts, Genève, p. 41

<sup>4</sup> DITESHEIM François EIGELDINGER Jean-Jacques. 2011. *Parcours d'un galeriste*. François Ditesheim. Ed. La Bacconière/Arts, Genève, p. 49



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

### PARCOURS D'UN GALERISTE : LE LIVRE



Conjointement à l'exposition, le musicologue Jean-Jacques Eigeldinger publie un livre qui retrace le parcours du galeriste et les lignes de force et son action; mais aussi quelques traits de sa figure et – avec son concours – de ses goûts personnelles en matière des beaux-arts, voire de musique, à l'occasion de sites artistiques parcourus en Italie. Ses orientations esthétiques se dessinent également à travers d'entretiens, assortis de quelques réflexions sur son métier, fruit d'une expérience qui est aussi une belle aventure.

Le texte principal, dont la riche illustration permet de suivre l'évolution des goûts et des choix du galeriste, est complété par plusieurs contrepoints : une intervention de Jean-Blaise Junod, auteur du film sur François Ditesheim qui s'est réalisé en parallèle à la rédaction du livre, *Parcours d'un galeriste. Notes* ; un choix d'œuvres marquantes de l'histoire de l'art librement choisie et commenté par François Ditesheim lui-même ; ainsi que les « impressions et souvenirs partagés » de voyages en Suisse et en Italie, pèlerinages artistiques familiers guidés par l'amour des chefs d'œuvre du passé. Le livre se conclut par une liste complète des expositions et participation à des foires depuis 1972.

**J.-J. Eigeldinger. *Parcours d'un galeriste. François Ditesheim.* Ed. La Baconnière/ Arts, Genève, 2011, 152 p., 70 ill.**



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

### PARCOURS D'UN GALERISTE : LE FILM



C'est dans sa galerie de la rue du Château, à Neuchâtel, qu'a lieu la rencontre avec François Ditesheim en août 2010. Il est alors en pleine préparation de sa prochaine exposition à la FIAC, à Paris. Mais un autre événement se prépare, donnant un prétexte à la réalisation de ce film : une exposition au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds, où sa conservatrice, Lada Umstätter, a invité François Ditesheim à présenter, en février 2011, son activité de galeriste durant près de quarante ans.

Au cours de son témoignage, le galeriste évoque son parcours, ses débuts dans ce qui devient pour lui une nouvelle activité, alors que l'entreprise horlogère familiale a été vendue. Il se lance à l'eau après un stage au Cabinet des estampes du Musée de Bâle, agissant d'abord par intuition et par enthousiasme.

Les rencontres d'artistes sont nombreuses et souvent déterminantes : celle de Gisèle Celan-Lestrange, veuve du poète Paul Celan, sera l'une des premières et des plus marquantes, comme celle de Zoran Music, de Miklos Bokor ou de Rolf Iseli. Ses choix s'orienteront aussi bien vers l'art figuratif que non-figuratif. Ainsi se succéderont des artistes aussi différents qu'André Evrard, Erik Desmazières, Simon Edmondson, Guiseppe Gavazzi, Henri Passet ou Germaine Richier.

***Parcours d'un galeriste. Notes. Rencontre avec. François Ditesheim,*** un film de Jean-Blaise Junod, première vision le 12 février 2011 au Centre de culture ABC de La Chaux-de-Fonds. Sortie du DVD prévue en mars 2011. Prix CHF 25.– (CHF 20.– jusqu'au 31.03.11, prix de souscription)



# MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

## LISTE DES ŒUVRES PAR SALLE

### Salle 1

**HARMENSZ VAN RIJN REMBRANDT**

1606 - 1669

La descente de croix à la lueur de la torche,  
1654

Eau-forte et pointe sèche

Collection FD

**HARMENSZ VAN RIJN  
REMBRANDT**

1606 - 1669

Le Christ au mont des Oliviers vers, 1657

Eau forte et pointe sèche

Collection FD

**EUGÈNE DELACROIX**

1798 - 1863

Chevalier cabré vers, 1829

Encre et lavis

Collection FD

**FRANCISCO GOYA Y LUCIENTES**

1746 - 1828

Soplones, 1798

planche N° 48, 'Les Caprices'

Eau-forte et aquatinte

Galerie Ditesheim

**FRANCISCO GOYA Y LUCIENTES**

1746 - 1828

Autoportrait, 1798

planche N° 1, 'Les Caprices'

Eau-forte et aquatinte

Collection FD

**MARTINO DA MODENA**

Le Roi David jouant de la viole, vers 1475-  
1478

Enluminure sur parchemin

Collection JJE



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

### ECOLE DE BOLOGNE

Roi David, vers 1315

Enluminure sur parchemin

Collection JJE

### MAÎTRE DE FAUVEL (ATELIER)

Évêque excommunié rendant compte à son clerc, vers 1330-1335

Gouache avec rehauts de plume

Collection FD

### ODILON REDON

1840 - 1916

La prière, vers 1870-1875

Fusain sur papier beige

Collection FD

### EUGÈNE CARRIERE

1849 - 1906

Portrait de Verlaine, 1896

Lithographie sur Chine appliqué

Collection FD

### AUGUSTE RODIN

1840 - 1917

L'Age d'Airain, 1875-1876

Bronze

Collection FD

### OFER LELLOUCHE

1947

Portrait de François Ditesheim, 2009

Crayon

Collection FD

### Salle 2

### PABLO PICASSO

1881 - 1973

Vieil homme pensant à sa jeunesse, 1968

Eau-forte

Galerie Ditesheim

### PABLO PICASSO

1881 - 1973

Couple avec un amour, 1968

Aquatinte et pointe sèche

Galerie Ditesheim



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**PABLO PICASSO**

**1881 - 1973**

**Le peintre et modèle accoudé, 1966**

Aquatinte

**Galerie Ditesheim**

**JEAN FAUTRIER**

**1898 - 1964**

**Les Massacrés, 1944**

Eau- forte

**Collection FD**

**JACQUES VILLON**

**1875 - 1963**

**La table d'échecs, 1921**

Eau-forte

**Collection FD**

**JACQUES VILLON**

**1875 - 1963**

**Les petits hâleurs, 1907**

Aquatinte

**Collection FD**

**JACQUES VILLON**

**1875 - 1963**

**Minne au fauteuil, 1907**

Eau-forte et pointe sèche

**Galerie Ditesheim**

**GERMAINE RICHIER**

**1902 - 1959**

**La Régodias, 1938**

Bronze patiné foncé

**Collection FD**

**ALBERTO GIACOMETTI**

**1901 - 1966**

**Femme assise sur un banc, vers 1923-1925**

Crayon sur papier

**Collection FD**

**ALBERTO GIACOMETTI**

**1901 - 1966**

**Stilleben mit Kartoffeln, 1924**

Huile sur toile

**Galerie Ditesheim**



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**ALBERTO GIACOMETTI**

**1901 - 1966**

**Le verger, 1918, Aquarelle**

**Ancienne Collection Edouard Rieckel, Suisse  
Collection JJE**

**LOUL SCHOPFER**

**1922 - 2005**

**Giacometti, 1995**

Crayon

**Galerie Ditesheim**

**LOUL SCHOPFER**

**1922 - 2005**

**Giacometti, 1988**

Crayon

**Galerie Ditesheim**

**LOUL SCHOPFER**

**1922**

**Beckett, 1986**

Terre cuite

**Galerie Ditesheim**

**LOUL SCHOPFER**

**1922**

**Giacometti, 1986**

Terre cuite

**Galerie Ditesheim**

**LOUL SCHOPFER**

**1922**

**Dostoïevski, 1992**

Terre cuite

**Galerie Ditesheim**

**FÉLIX VALLOTTON**

**1865 - 1925**

**Le piston, 1897**

Bois gravé

**Collection FD**

**FÉLIX VALLOTTON**

**1865 - 1925**

**La Nuit, 1895**

Bois gravé

**Collection FD**



# MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**FÉLIX VALLOTTON**

**1865 - 1925**

**La guitare, 1897**

Bois gravé

**Galerie Ditesheim**

## **Vitrine 1**

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**Caprice vénitien, 2010**

Eau-forte et aquatinte, Divers états

**Collection JJE**

## **Vitrine 2**

**LOUIS MARCOUSSIS**

**1878 - 1941**

**Aurelia (Nerval), Asile de fous, 1930**

Eau-forte

**Galerie Ditesheim**

**LOUIS MARCOUSSIS**

**1878 - 1941**

**Aurelia (Nerval), La mort de Nerval,  
1930**

Eau-forte

**Galerie Ditesheim**

**LOUIS MARCOUSSIS**

**1878 - 1941**

**Aurelia (Nerval), Le Pacte, 1930**

Eau-forte

**Galerie Ditesheim**



# MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

## Vitrine 3

**JEAN FRELAUT**

**1879 - 1954**

**Fin de journée, 1932**

Eau- forte

**Collection JJE**

**YOZO HAMAGUCHI**

**1909 - 2000**

**Papillon orange, 1979**

Manière noire en noir et couleurs

**Collection FD**

**GÉRARD DE PALEZIEUX**

**1919**

**Batelier à l'arsenal, 1987**

Eau- forte

**Collection FD**

**ALBERT YERSIN**

**1905 - 1984**

**Victor Hugo 'Le Rhin', 1976**

Burin, berceau, échoppe, et pointe sèche

**Collection FD**

## Salle 3

**FERDINANDO GALLI DA**

**BIBIENA**

**1657 - 1743**

**Capriccio, architecture, vers 1710**

Plume, sanguine, lavis

**Collection JJE**

**GIAN BATTISTA**

**PIRANESI**

**1720 - 1778**

**Carceri d'invenzione, planche VI, 1761**

Eau-forte

**Collection JJE**

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**L'orangerie de Pressy, 2003-2005**

Épreuve du 1er état rehaussée à l'aquarelle et gouache à la

**Collection JJE**

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**La Salle Labrouste de la Bibliothèque nationale, 2001**

Eau- forte et aquarelle

**Galerie Ditesheim**



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**La Tentation de Saint- Antoine, 1993**

Eau- forte et aquarelle

**Galerie Ditesheim**

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**Galerie Véro-Dodat, 1989**

Eau-forte et aquarelle

**Galerie Ditesheim**

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**Passage du Caire, 1991**

Eau-forte et aquarelle

**Galerie Ditesheim**

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**Atelier René Tazé VI, 1993**

Eau forte et aquarelle

**Galerie Ditesheim**

**RAYMOND L'EPEE**

**1942**

**Autoportrait, 1977**

Crayon

**Galerie Ditesheim**

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**Autoportrait, 1976**

Eau-forte et aquarelle

**Collection JJE**

**CHARLES MAUSSION**

**1923 - 2010**

**Paysage, arbres, 1985**

Huile sur toile marouflée sur carton

**Collection JJE**

**OFER LELLOUCHE**

**1947**

**Portrait de François Ditesheim, 2009**

Crayon

**Collection FD**



# MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**DENISE MENNET**

**1927 - 2009**

**Sans titre, 1981**

Dessin à la plume

**Collection FD**

## **Salle 4**

**RENÉ MYRHA**

**1939**

**Autour d'une ombre, 2003-2005**

Carton polyuréthane

**Galerie Ditesheim**

**RENÉ MYRHA**

**1939**

**Mise en scène II, 2009**

Découpage, collage

**Galerie Ditesheim**

**RENÉ MYRHA**

**1939**

**Mise en scène I, 2009**

Découpage, collage

**Galerie Ditesheim**

**GIUSEPPE GAVAZZI**

**1936**

**Personnage caché, le Printemps, 1992**

Terre cuite polychrome

**Galerie Ditesheim**

**JEAN LECOULTRE**

**1930**

**Domaines rapportés, 1986**

Pastel

**Galerie Ditesheim**

**JEAN LECOULTRE**

**1930**

**Domaines rapportés, 1986**

Pastel

**Galerie Ditesheim**



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**MARC-ANTOINE FEHR**

**1953**

**Voyage grotesque, 2006**

Gouache sur papier

Galerie Ditesheim

**MARC-ANTOINE FEHR**

**1953**

**Souvenir de ma corneille, 2006**

Gouache sur papier

Galerie Ditesheim

**MARC-ANTOINE FEHR**

**1953**

**Tableau coupé, 2006**

Gouache sur papier

Galerie Ditesheim

**MARC-ANTOINE FEHR**

**1953**

**Géant masqué I, 2006**

Gouache sur papier

Galerie Ditesheim

**MARC-ANTOINE FEHR**

**1953**

**Ordination, 2006**

Gouache sur papier

Galerie Ditesheim

**MARC-ANTOINE FEHR**

**1953**

**Maquette pour un corbillard, 2006**

Gouache sur papier

Galerie Ditesheim

### Salle 5

**MARC-ANTOINE FEHR**

**1953**

**Voyage grotesque, 2006**

Gouache sur papier

Galerie Ditesheim

**GIUSEPPE GAVAZZI**

**1936**

**Maternité, 2003**

Terre cuite polychrome

Collection FD



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**GIUSEPPE GAVAZZI**

**1936**

**Maternité à la fenêtre, 1985**

Terre cuite polychrome

Galerie Ditesheim

**GIUSEPPE GAVAZZI**

**1936**

**Jour de fête, 1980**

Plâtre polychrome

Galerie Ditesheim

**MARC-ANTOINE FEHR**

**1953**

**Le tombeau ouvert, 2008**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**MARIE-ANNE PONIATOWSKA**

**1931**

**Ruines, 1989**

Crayon et collage sur papier

Collection FD

**IRVING PETLIN**

**1934**

**Orpheus, visit to the Underworld, 2003**

Pastel

Galerie Ditesheim

**IRVING PETLIN**

**1934**

**The penitents snow... (waits a breath  
crystal), Suite de Paul Celan, 2000**

Pastel

Galerie Ditesheim

**IRVING PETLIN**

**1934**

**The billiard table, Suite de W.G. Sebald,**

**2009**

Pastel

Galerie Ditesheim

**IRVING PETLIN**

**1934**

**Le palais de Justice (Bruxelles),**

Suite de W.G. Sebald, **2009**

Pastel

Galerie Ditesheim



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**SIMON EDMONDSON**

**1955**

**Partial Éclipse, 2004-2005**

Huile sur papier

Collection particulière, Suisse

**FRÉDÉRIC CLOT**

**1973**

**Lisière, 2009**

Mine de plomb

Galerie Ditesheim

**PHILIPPE ROMAN**

**1927 – 1999**

**Isis, 1968-1974**

Huile sur toile

Collection particulière, Londres

### Salle 6

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Homme brisé, 1998**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Autoportrait, 1990**

Huile sur toile

Collection particulière, Suisse

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Punta della dogana, 1982**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Traghetto, 1949**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Nu debout, 1994**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**ROLF ISELI**

**1934**

**Erdschatten, Fragment, 1991-1992**

Terre, cendres, fusain, gouache, acrylique

Galerie Ditesheim

**ROLF ISELI**

**1934**

**Steinfrau Blau, 2007-2008**

Gouache, pigment, fusain, pointe sèche

Galerie Ditesheim

**ROLF ISELI**

**1934**

**In sich ruhend, 1992**

Terre, gouache, acrylique

Galerie Ditesheim

**GERMAINE RICHIER**

**1902 - 1959**

**Buste n°12, 1933 ou 1934**

Bronze patiné foncé

Collection particulière, Suisse

**GERMAINE RICHIER**

**1902 - 1959**

**La Vierge Folle, 1946**

Bronze patiné foncé

Galerie Ditesheim

**GERMAINE RICHIER**

**1902 - 1959**

**Le Diabolo (petit), 1950**

Bronze patiné foncé

Galerie Ditesheim

**GERMAINE RICHIER**

**1902 - 1959**

**Le Sablier III, 1953**

Bronze patiné foncé

Galerie Ditesheim



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**MIKLOS BOKOR**

**1927**

**Quels desseins pourrait-il comprendre ?, 2004**

Huile sur toile

Collection FD

**MIKLOS BOKOR**

**1927**

**Quels desseins pourrait-il comprendre ?,  
2004**

Huile sur toile

Collection FD

**MIKLOS BOKOR**

**1927**

**Confrontation, 2009**

Huile sur toile

Collection FD

**MIKLOS BOKOR**

**1927**

**Le Chevalier et la mort, 2007**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**MARCEL MATHYS**

**1933**

**Le philosophe et la mort, 2003**

Bronze

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Nous ne sommes pas les derniers, 1973**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Motif végétal, 1972**

Acrylique sur toile

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Nous ne sommes pas les derniers, 1987**

Acrylique sur toile

Collection FD



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Motif végétal, 1972**

Acrylique sur toile

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Motif végétal, 1973**

Acrylique sur toile

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Changement de saison, 1973**

Acrylique sur toile

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Nous ne sommes pas les derniers, 1974**

Crayon sur papier

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Nous ne sommes pas les derniers, 1971**

Crayon sur papier

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Nous ne sommes pas les derniers, 1975**

Crayon sur papier

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Figura pensosa IV, 1998**

Encre

Collection FD

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Figura pensosa 11.8.98**

Sépia sur papier

Galerie Ditesheim



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Sans titre, 1998**

Encre de Chine, fusain et pastel

Galerie Ditesheim

**ZORAN MUSIC**

**1909 - 2005**

**Nous ne sommes pas les derniers, 1974**

Crayon sur papier

Galerie Ditesheim

**PIERRE EDOUARD**

**1959**

**Personnage arc-bouté n°2, 2010**

Bronze

Galerie Ditesheim

**GISÈLE CELAN-LESTRANGE**

**1927 - 1991**

**Migration du bleu, 1982**

Pastel

Collection JJE

### Salle 7

**MICHEL HAAS**

**1934**

**Autodafé, 1982**

Technique mixte

Collection FD

**CESARE LUCCHINI**

**1941**

**Deambulando, 2005-2007**

Huile sur papier

Galerie Ditesheim

**LOUIS SOUTTER**

**1871 - 1942**

**Tête du Christ couronné, 1939**

Huile sur papier, peinture au doigt

Galerie Ditesheim

**GASTON CHAISSAC**

**1910 - 1964**

**Totem, 1963**

Huile sur bois

Collection particulière, Suisse



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**ANDRÉ EVRARD**

**1936**

**Naos CXI, 1991**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**JAMES BISHOP**

**1927**

**Untitled, 1968**

Huile et crayon sur papier

Galerie Ditesheim

**ANTONIO CALDERARA**

**1903 - 1978**

**Pittura 28- Scuola 1951-54**

Peinture sur bois

Galerie Ditesheim

**ERIK DESMAZIERES**

**1948**

**Caprice vénitien, 2010**

Eau-forte et aquatinte, épreuve de l'état

**Collection JJE**

**ANTONIO CALDERARA**

**1903 - 1978**

**Epigramma, 1978**

Peinture sur bois

Galerie Ditesheim

**JEAN-PIERRE PINCEMIN**

**1944 - 2005**

**Sans titre, 1977-1978**

Technique mixte sur papier

Galerie Ditesheim

**JEAN-PIERRE PINCEMIN**

**1944 - 2005**

**Sans titre, 1974**

Huile sur toile libre

Galerie Ditesheim

**OSAMU NAKAJIMA**

**1937**

**Sans titre, 1987**

Granit

Galerie Ditesheim



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**OSAMU NAKAJIMA**

**1937**

**Sans titre, 1987**

Marbre d'Autriche

Galerie Ditesheim

**OSAMU NAKAJIMA**

**1937**

**Sans titre, 1987**

Granit rose

Galerie Ditesheim

**MIKLOS BOKOR**

**1927**

**Sans titre, 1982**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**SIMON EDMONDSON**

**1955**

**Act of faith, 2007**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**FRANZ KLINE**

**1910 - 1962**

**Untitled, vers 1961**

Huile sur toile

Collection particulière, Suisse

**FRANÇOIS ROUAN**

**1943**

**Mappe jaspé de rouge et de noir, 2005**

Peinture à la cire et collage sur toile

Galerie Ditesheim

**YVES DANA**

**1959**

**Mémoire IV, 2000**

Bronze

Galerie Ditesheim

**YVES DANA**

**1959**

**Méditations, 2002**

Fer, socle en bois

Galerie Ditesheim



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**HENRI PRESSET**

**1928**

**Pacifique 231, 1999**

Fer

Galerie Ditesheim

**CARLO BARATELLI**

**1926**

**Sans titre, 1980**

Fusain sur papier Canson

Collection FD

**GENEVIÈVE ASSE**

**1926**

**Sans titre Verticales I, 1992**

Crayon Conté, sanguine, sépia

Galerie Ditesheim

**GENEVIÈVE ASSE**

**1926**

**Sénanque III, 1975**

Crayon Conté, collage bleu (huile), encre de Chine, crayon

Galerie Ditesheim

**GENEVIÈVE ASSE**

**1926**

**Peinture 1969, 1969**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**PIERRE DMITRIENKO**

**1925 - 1974**

**Série Blason, 1973**

Lavis, encre de chine, aquarelle

Galerie Ditesheim

**PIERRE DMITRIENKO**

**1925 - 1974**

**Série Blason, 1973**

Lavis, encre de chine, aquarelle

Galerie Ditesheim

**PIERRE DMITRIENKO**

**1925 - 1974**

**Série Blason, 1973**

Lavis, encre de chine, aquarelle

Galerie Ditesheim



# MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**PIERRE DMITRIENKO**

**1925 - 1974**

**Voyant, 1967**

Lavis

Galerie Ditesheim

**ANDRÉ EVRARD**

**1936**

**Phos XXVII, 2003**

Huile sur toile

Galerie Ditesheim

**ARTURO BONFANTI**

**1905 - 1978**

**Sans titre, 1967**

Huile sur pavatex

Collection FD

**ITALO VALENTI**

**1912 - 1995**

**Lune, 1976-81**

Collage

Galerie Ditesheim

**PIERRE TAL-COAT**

**1905 - 1985**

**Sans titre**

Gouache sur papier

Galerie Ditesheim

**WOU-KI ZAO**

**1921**

**Untitled, 1995**

Encre de chine

Galerie Ditesheim

**JULIUS BISSIER**

**1893 - 1965**

**Sans titre, (13. Juli 63)**

Aquarelle

Galerie Ditesheim

**TORRES GARCÍA**

**1874 - 1949**

**Forma abstracta, 1937**

Huile sur carton

Collection FD



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**FRANÇOIS ROUAN**

**1943**

**Odaliques Flandres, n.1, 2010**

Peinture à la cire sur toiles tressées

Galerie Ditesheim

**PHILIPPE MONOD**

**1954**

**Énigmes et sensations, 2007**

Pastel

Galerie Ditesheim

**HENRI PRESSET**

**1928**

**Oblique n°7, 1997**

Fer

Collection particulière

**HENRI PRESSET**

**1928**

**Figure XXX (Le ventre), 1979**

Fer

Collection particulière



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

### AUTOUR DE L'EXPOSITION

#### CYCLE DE FILMS « L'ART AU CINÉMA »

Un cycle de films « L'Art au cinéma » sera proposé de février à avril dans le cadre de l'exposition et en collaboration avec le Centre de culture ABC ([www.abc-culture.ch](http://www.abc-culture.ch)).

#### Samedi 12 février à 16h00

##### *Parcours d'un galeriste. Notes* (2011)

première vision du film réalisé par Jean-Blaise Junod (**en présence du réalisateur**).

##### *Le Paris D'Erik* de Bertrand Renaudineau et Gérard Emmanuel Da Silva France, 2006, 40 min

Ce moyen métrage de quarante minutes en noir et blanc propose de découvrir le travail du fameux graveur parisien, à travers la réalisation d'une estampe intitulée Atelier René Tazé n°VII.

#### Dimanche 13 février à 16h00

Deux films de Jean-Blaise Junod consacrés au peintre Zoran Music (**en présence du réalisateur**).

##### *Paysages du silence* (1985)

Jean-Blaise Junod découvre l'œuvre de Music dans les années 70, époque où le peintre commence à introduire dans ses toiles le thème de la déportation, les charniers de Dachau, trente ans après avoir survécu à cette douloureuse « expérience ».

##### *Venise: atelier II. Hommage à Zoran Music* (2010), première vision

Cinq ans après la mort de Zoran Music, Jean-Blaise Junod retourne à Venise. Il y retrouve l'atelier, figé dans l'épaisseur du temps, presque inchangé. Le cinéaste chaux-de-fonnier y rencontre deux amis proches du peintre l'un qui s'est av écu les traumatismes de la déportation aux côtés de Music, l'autre une amie qui l'a connu avant et après, sauvegardant une partie de son œuvre durant sa captivité.

Ces trois films débutent un petit cycle consacré aux films d'arts, aux films qui racontent des époques de la vie d'artistes, entre fiction et documentaire. Trois artistes clés de l'histoire de l'art seront ainsi abordées à travers le cinéma : Francis Bacon, Caravage et Dieter Roth.



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

**Jeudi 24 février à 20h45 et Dimanche 27 février à 16h**

### ***Love Is The Devil***

de John Maybury, Grande-Bretagne, 1997, 1h30

avec Derek Jacobi, Daniel Craig, Tilda Swinton

Distributeur : Look Now !

En 1964, un malfrat, George Dyer, entre par effraction dans l'atelier du peintre Francis Bacon. Dès lors la vie des deux hommes est liée par une passion entre amour et destruction ; une passion qui s'immisce dans la vie, l'intimité et l'œuvre du peintre.

**Jeudi 24 mars à 20h45 et dimanche 27 mars à 16h**

### ***Caravaggio***

de Derek Jarman

Grande-Bretagne, 1985, 1h30

avec Nigel Terry, Tilda Swinton, Sean Bean, Gary Cooper

Distributeur : Les Films sans Frontière (France, Importation)

Après avoir fait son apprentissage, le peintre Caravaggio se rend à Rome où il mène une vie misérable en vendant ses tableaux dans la rue. Alors qu'il est hospitalisé, Caravaggio reçoit la visite du Cardinal Del Monte qui le prend sous sa protection. Mais le peintre va succomber au charme d'un jeune modèle vénal et de sa jeune femme, une belle prostituée. Pris au piège de cette relation triangulaire, Caravaggio est mêlé à de sombres intrigues et finit par poignarder son modèle.

**Jeudi 7 avril à 20h45 et dimanche 10 avril à 16h**

### ***Dieter Roth***

d'Edith Jud

Suisse, 2003, 1h58

avec Dieter Roth, Björn Roth, Arnulf Rainer, Richard Hamilton,

Distributeur : Look Now !

Dieter Roth a créé une œuvre innovatrice et pionnière, reliant de manière inédite l'art et la vie. Il peignait, dessinait, imprimait, écrivait, filmait, jouait de la musique. Il a créé un univers dans lequel tous les matériaux, banals ou éphémères, trouvaient leur expression artistique. Les œuvres de Dieter Roth, dont des films et vidéos où il se met en scène, sont le point de départ du film qui se veut être une pérégrination, une recherche à travers le travail de l'artiste et sa vie entre la Suisse et l'Islande.



## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

### **VISITES COMMENTÉES** (Entrée libre)

Samedi 12 février à 14h30 par Eloïse Vienne, historienne d'art

Dimanche 13 mars à 11h00 par Eloïse Vienne, historienne d'art

Jeudi 31 mars à 18h00 par Lada Umstätter, conservatrice

Dimanche 3 avril à 11h par Lada Umstätter, conservatrice

### **RENCONTRE**

Dimanche 20 mars à 11h visite de l'exposition en compagnie de François Ditesheim et Lada Umstätter. **Réservée aux membres de la Société des amis du Musée des beaux-arts.**

### **ATELIERS POUR ENFANTS**

Animés par Priska Gutjahr (samedi) et Nicole Hovorka (mercredi)

Samedi 26 février, 10h00 – 12h00

Samedi 12 mars, 10h00 – 12h00

Mercredi 23 février, 13h30 – 15h30

Mercredi 16 mars, 13h30 – 15h30

Mercredi 13 avril, 13h30 – 15h30

### **TABLE RONDE AU CLUB 44**

Dans le cadre de l'exposition et en présence de François Ditesheim, galeriste ; Laurent Wolf, journaliste et essayiste ; et Lada Umstätter, conservatrice

En collaboration avec le Club 44 ([www.club-44.ch](http://www.club-44.ch)), Rue de la Serre 64, CH-2300 La Chaux-de-Fonds

**Jeudi 31 mars 2011, à 20h15 au Club 44**

### **PUBLICATION**

Jean-Jacques Eigeldinger. «Parcours d'un galeriste. François Ditesheim.» Ed. La Baconnière/Arts, Genève, 2011, 152 p., 70 ill. Prix: CHF 44.– (CHF 35.– jusqu'au 1.03.11, prix de souscription)

Une édition de tête, tirée sur grand papier à 49 exemplaires signés par l'auteur et contenant une eau-forte originale d'Erik Desmazières, est également disponible en parallèle à l'édition courante. Prix: CHF 430.–

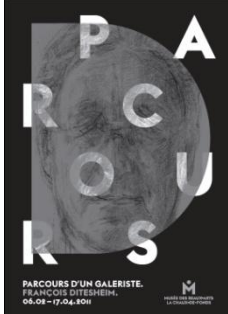

### **FILM**

En contrepoint au livre de Jean-Jacques Eigeldinger et en accompagnement de l'exposition, le Musée des beaux-arts édite en DVD un film du réalisateur chaux-de-fonnier Jean-Blaise Junod consacré à François Ditesheim, «Parcours d'un galeriste. Notes», dont la première aura lieu au Centre de culture ABC de La Chaux-de-Fonds le 12 février 2011. Sortie du DVD prévue en mars 2011. Prix CHF 25.– (CHF 20.– jusqu'au 31.03.11, prix de souscription)







# MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

## VISUEL POUR LA PRESSE

<p><b>01. Affiche de l'exposition « Parcours d'un galeriste. François Ditesheim »</b></p>	
<p><b>02. <i>François Ditesheim</i>, photographie tirée du film de Jean-Blaise Junod « Parcours d'un galeriste. Notes »</b></p>	
<p><b>03. <i>François Ditesheim</i>, photographie tirée du film de Jean-Blaise Junod « Parcours d'un galeriste. Notes »</b></p>	
<p><b>04. <i>François Ditesheim</i>, photographie tirée du film de Jean-Blaise Junod « Parcours d'un galeriste. Notes »</b></p>	






## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

<p><b>05. Galerie Ditesheim, Neuchâtel, photographie tirée du film de Jean-Blaise Junod « Parcours d'un galeriste. Notes »</b></p>	
<p><b>06. Galerie Ditesheim, Neuchâtel, photographie tirée du film de Jean-Blaise Junod « Parcours d'un galeriste. Notes »</b></p>	
<p><b>07. Pablo PICASSO, <i>Vieil homme pensant à sa jeunesse</i>, 1968, eau-forte, Galerie Ditesheim</b></p>	
<p><b>08. Gian Battista PIRANESI, <i>Carceri d'invenzione</i>, planche VI, 1761, eau-forte, collection JJE</b></p>	







## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

<p>09. Erik DESMAZIÈRES, <i>Galerie Véro Dodat, Passage parisien</i>, 1989, eau-forte, galerie Ditesheim</p>	
<p>10. Erik DESMAZIÈRES, <i>L'Orangerie de Pressy</i>, 2003-2005, épreuve du 1er état rehaussée à l'aquarelle et à la gouache, collection JJE</p>	
<p>11. Alberto GIACOMETTI, <i>Femme assise sur un banc</i>, ca.1923-25, crayon sur papier, collection FD</p>	







**MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
LA CHAUX-DE-FONDS**

<p><b>12. Giuseppe GAVAZZI, <i>Personnage caché, le Printemps</i>, 1992, terre cuite polychrome, Galerie Ditesheim</b></p>	
<p><b>13. Giuseppe GAVAZZI, <i>Jour de fête</i>, 1980, plâtre polychrome, Galerie Ditesheim</b></p>	
<p><b>14. Irving PETLIN, <i>Orpheus, visit to the Underworld</i>, 2003, pastel, Galerie Ditesheim</b></p>	
<p><b>15. Simon EDMONDSON, <i>Partial Eclipse (triptyque)</i>, 2004-2005, huile sur papier, collection particulière</b></p>	






## MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

<p>16. <i>Zoran Music et François Ditesheim, stand Galerie Ditesheim Art Basel 13'82, photographie de Jean-Blaise Junod.</i></p>	
<p>17. <i>Zoran MUSIC, Homme brisé, 1998, huile sur toile, Galerie Ditesheim</i></p>	
<p>18. <i>Zoran MUSIC, Nous ne sommes pas les derniers, 1987, acrylique sur toile, Galerie Ditesheim</i></p>	
<p>19. <i>Miklos BOKOR, Confrontation, 2009, huile sur toile, Collection FD</i></p>	




**MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
LA CHAUX-DE-FONDS**

<p><b>20. Miklos BOKOR, <i>Le Chevalier et la mort</i>, 2007, huile sur toile, Galerie Ditesheim</b></p>	
<p><b>21. Rolf ISELI, <i>Steinfrau Blau</i>, 2007-2008, gouache, pigment, fusain, pointe sèche, Galerie Ditesheim</b></p>	
<p><b>22. Germaine RICHIER, <i>Le Diabolo</i>, 1950, bronze, Galerie Ditesheim</b></p>	



**MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
LA CHAUX-DE-FONDS**

<p><b>23. Frédéric CLOT, <i>Lisière</i>, 2009, mine de plomb, Galerie Ditesheim</b></p>	
<p><b>24. Ofer LELLOUCHE, <i>Portrait de François Ditesheim</i>, 2009, crayon, Collection FD</b></p>	
<p><b>25. Franz KLINE, <i>Untitled</i>, ca.1961, huile sur toile, collection particulière</b></p>	

**Les images d'haute définition sont téléchargeables à l'adresse:**

<http://www.mediafire.com/?t2avcnozybcx2>



# MUSÉE DES BEAUX-ARTS LA CHAUX-DE-FONDS

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Heures d'ouverture et contacts

Du mardi au dimanche de 10 à 17 heures  
Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds  
Rue des Musées 33, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds  
<http://cdf-mba.ne.ch> e-mail : [mba.vch@ne.ch](mailto:mba.vch@ne.ch)  
Tél. ++ 41 32 96760 76  
(Secrétariat, ma-ve 8h30-12h00)  
++41 32 96760 77  
(Réception, ma-di 10h00-17h00)  
Fax ++41 32 722 07 63

### Concept et réalisation

#### Concept, commissariat et coordination

Lada Umstätter  
François Ditesheim  
Patrick Maffei  
Nicole Hovorka

#### Restauration

Isabelle Anex

#### Recherches et textes

Gabriel Umstätter  
Ana-Belen Torreblanca

#### Chargée de l'accueil des publics

Alexandra Zuccolotto

#### Ateliers pédagogiques et visites guidées

Priska Gutjahr  
Nicole Hovorka  
Eloïse Vienne

#### Accueil

Romi Cattin  
Priska Gutjahr  
Yvonne Piguet  
Alexandra Zuccolotto

#### Accrochage, installations techniques

Stéphane Ballmer  
Cédric Brossard  
Jonas Chapuis  
Priska Gutjahr  
Philippe Maire  
Beat Matti  
Victor Savanyu  
Clémence Schmidt  
Julie Tüller  
Bruno Wittmer

#### Documentation

Maria Wahlström Guyot

#### Livre

Jean-Jacques Eigeldinger

#### Film

Jean-Blaise Junod

#### Cycle de films « L'Art au cinéma »

Mélanie Cornu (Centre de culture ABC)

#### Table ronde

Marie-Thérèse Bonadonna (Club 44)

#### Entretien

Justo Arancibia  
Maryvonne Kolly